

## Documentación audiovisual en Televisa ¿El valor comercial de los metadatos?

MARÍA DE LOURDES OCAMPO RUIZ  
*Televisa S. A., México*

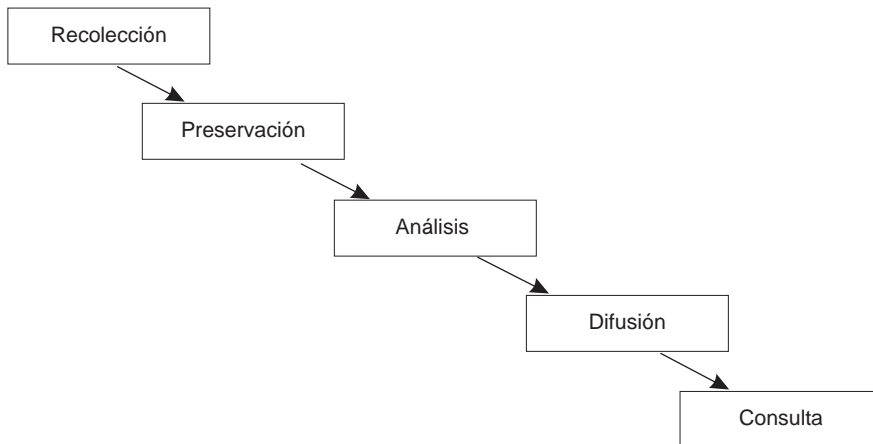
**A** finales de siglo pasado, el incremento en la producción de documentos y de información orilló a instituciones y empresas poseedoras de acervos a conservarlos y darles un tratamiento documental, a mantener un estricto control de sus colecciones, y a aplicar normas y estándares para ello.

La documentación se había encargado primordialmente del campo de la bibliotecología, pero el avance en la tecnología permitió que la información no solamente se generara y resguardara en libros y documentos escritos. Una parte importante de la historia contemporánea se encuentra registrada en documentos no librarios, como son los medios audiovisuales, tal es el caso del acervo de *Noticieros Televisa*.

### DOCUMENTACIÓN AUDIOVISUAL

Si partimos de considerar a la Documentación Audiovisual como un proceso, es posible ver cómo sus etapas se van transformando con el apoyo de la tecnología.

**Gráfico 1**  
**Proceso de Documentación Audiovisual**



### CADENA DOCUMENTAL

El desarrollo tecnológico sirvió para catapultar la documentación audiovisual, que se convirtió en una necesidad para las empresas de televisión nacionales y extranjeras; el crecimiento constante y el impacto de Internet y las posibilidades que ésta ofrece para la comunicación, el intercambio de información y el comercio provocó que las empresas reconsideraran parte de sus activos, que antes se reservaba para uso interno; tal es el caso del acervo videográfico de las televisoras.

Así, la documentación, una actividad que se asociaba básicamente con textos y que cuando se trataba de material audiovisual se pensaba generalmente en películas resguardadas en cinematecas, es hoy considerada regularmente como un documento audiovisual valioso y digno de conservarse. Quizá algunas cintas representativas del séptimo arte ayudaron a que se obtuviera para estos materiales el prestigio para ser documentados y conservados.

Era difícil imaginar que los programas de televisión y los noticieros pudieran convertirse, con el paso del tiempo, en documentos de

valor histórico y cultural. Sin embargo estos programas ya eran parte de las empresas de televisión y el resultado natural de su trabajo, por lo que se resguardaban y catalogaban de forma muy sencilla y adecuada para un uso interno y limitado; generalmente se debía confiar en la buena memoria del encargado de la videoteca, quien alertaba a los usuarios sobre la posibilidad de utilizar nuevamente una imagen.

En esta primera etapa de la cadena documental, en el caso de Noticias Televisa, contamos con el archivo completo en una videoteca específica y podemos considerar la recolección como una etapa realizada con antelación.

La catalogación en las videotecas era muy limitada debido a factores como el escaso personal que se empleaba y el volumen de la carga de trabajo, generalmente se trataba de clasificaciones caracterizadas por la escasez de datos, condición que dificultaba el acceso inmediato al material y hacía necesario realizar búsquedas exhaustivas para localizar imágenes específicas.

Esta sencilla forma de clasificar el material respondía básicamente a un factor: el económico, ya que debe considerarse que el registro de cada cinta se limitaba generalmente a la bitácora y a la clasificación esencialmente por su título, porque el personal encargado de almacenar el material debía incorporar cotidianamente a la videoteca un cúmulo de nuevos registros, de ahí que fuera una tarea difícil rescatar las imágenes para ilustrar una nota o realizar un programa especial con imágenes de stock (almacenadas).

Sólo en los casos de personajes o acontecimientos que se consideraban como especiales se armaba un registro en el que se seleccionaban las mejores imágenes; es el caso de figuras como la de María Félix, la visita del Papa Juan Pablo II, etcétera.

Debe considerarse también el lugar de almacenamiento. Los programas se conservaban en cintas de diferentes formatos, como películas de 16 y 35 mm., VHS, DVC Pro, Betacam, y las variantes que surgían con el avance de la tecnología, pero la integración de la tecnología a la industria de la comunicación ha permitido cambiar la perspectiva que se tenía de los acervos, pues al integrarse servidores de gran capacidad de memoria se hace posible resguardar los acervos digitalizados, con lo que el espacio dedicado al almacenaje de las cin-

### *III Encuentro de Catalogación y Metadatos*

tas disminuye, y se garantiza su conservación en óptimas condiciones, además de surgir la posibilidad de agregarles metadatos a los registros.

La conveniencia de preservar los acervos videográficos e incluir metadatos se encuentra probada con los acervos de otras agencias de noticias internacionales como EFE, AFP, Visnews, BBC o NBC, compañías que tienen ya sus acervos en la red debidamente documentados al echar mano de reglas, técnicas y metodología propias de la bibliotecología, además de integrar estándares creados para la regulación de Internet.

Los metadatos que han integrado en su acervo les permite comercializarlo lo vuelven más atractivo para el cliente.

#### **Ejemplo de registro de Reuters**

---

04 September 1970

Ref: BGY507280052

 [Add to ClipBin](#)

[Add to Basket](#)

U.S.A.: PRESIDENT NIXON WELCOMES RETIRING MEXICAN PRESIDENT TO CALIFORNIA.

Clip Description:

Story

Mexico's President Gustavo Díaz Ordaz arrived on Thursday (3rd September) in Coronado, California to a warm welcome from United States President Richard Nixon.

The two Presidents met at the North Naval Air Station, and rode in a motorcade to the nearby hotel Del Coronado for a White House-style dinner in the Mexican President's honour. With President Ordaz was his daughter, Mrs. Guadeloupe de Nasta, in place of his wife, who was ill. Mrs. Nixon handed her a bouquet of roses.

The dinner was President Nixon's farewell tribute to the Mexican President, and was also said to be a gesture to Mexican-Americans living in California, among whom there has been considerable unrest recently. President Nixon in his welcoming remarks referred to the great contribution made to the United States by Mexican-Americans.

The motorcade of the two President included 65 marching units, five bands and beauty queens, and moved along in sunny weather past the U.S. warships Ticonderoga and Chicago, lying at anchor.

Among the V.I.P. guests at the Mexican President's dinner that night was former U.S. President Lyndon Johnson.

Licence & Pricing

Corporate Use - Internal, One Country, UK for [Edit this Licence](#)

Making a fraudulent declaration as to your intended use may constitute an offence

[Terms & Conditions](#)

£ 299

En el caso de Reuters, la agencia ha puesto especial énfasis en destacar el contenido de la imagen por su valor histórico y al contextualizar detalladamente la nota le proporciona información suficiente al usuario. La conveniencia de documentar los acervos televisivos, radica en que compañías como ITN pueden vender, en Internet, clips de 10 ó 20 segundos en 300 libras esterlinas.

Otro caso de agencia de noticias que tiene su acervo disponible en Internet es la BBC de Londres, la que, como en este caso, se basa en el uso de palabras clave.

El acervo de Televisa todavía no se encuentra en la red en su totalidad, se encuentra la programación diaria, pero para llevar a cabo el proceso de documentar todo el acervo y ponerlo a disposición del público ha sido necesaria la creación de un Comité que determinó los campos de la ficha catalográfica, ya que era necesario satisfacer las necesidades de las unidades de negocio que forman el acervo de Televisa.

- ❖ Chapultepec (Noticiarios actuales, históricos y deportes).
- ❖ Protele (Programas musicales, de entretenimiento, telenovelas y películas).
- ❖ San Ángel (Telenovelas recientes).

La ficha catalográfica debía satisfacer las necesidades de las unidades de negocio de sus clientes asiduos, de los usuarios potenciales de Internet y de la misma empresa. Y además, debía cubrir los campos que se tenían ya contemplados en la base de datos BZA 7000 de Sony, que es el sistema con el que se estaba trabajando.

El objetivo de Televisa al digitalizar y documentar su acervo es integrarse a la vanguardia de la comunicación y poner este acervo a disposición del público.

Estar al nivel de calidad de agencias internacionales de noticias le demanda a Televisa cumplir con las normas necesarias de la catalogación videográfica y aportar los metadatos necesarios que le permitan ofrecer un producto interesante, útil y de calidad.

Otras compañías de televisión muestran sus productos en Internet, con una calidad y trabajo que le añade mucho atractivo a su material; tal es el caso de Visnews o, como ya mencionamos, de la BBC, que se basa en el uso de palabras clave.

En Televisa se ha tratado de conjugar estas dos formas de trabajar los metadatos para competir al mismo nivel. Así, una de las medidas que se consideraron importantes fue la de incluir la transcripción completa de la nota, y en el caso de que la relevancia periodística lo amerite, se presenta un breve contexto histórico y se especifican los personajes que aparecen en el video, además de cuidar que las palabras clave se encuentren integradas en el cuerpo del resumen.

#### ***¿Por qué es importante el manejo de la catalogación y los metadatos en los acervos audiovisuales?***

Cuando entramos a revisar los precios que puede alcanzar el material audiovisual en las televisoras, obviamente vemos que existe un interés comercial muy importante y que hay sumas importantes de dinero en juego. Finalmente lo que se vende es la imagen; sin embargo el documento audiovisual podría permanecer almacenado y sólo podría ponerse a disposición del público si incluye los datos que lo identifiquen y –los metadatos– que les indiquen las características inherentes del video a los usuarios, destacando su valor.

Claro está que el precio del material que venden estas agencias corresponderá al de la imagen, al audiovisual en sí, pero si es posible acceder a ella, si es posible encontrarla y utilizarla es porque la catalogación ha sido cuidada y detallada.

## ACERVO DE NOTICIEROS TELEVISA

Les hablaré ahora del acervo que represento, que es el de Noticieros Televisa. Hasta el momento sólo he mencionado el valor comercial del acervo, que indiscutiblemente es el interés principal de la empresa.

Sin embargo si tomamos en cuenta algunas de las razones que expone la UNESCO para preservar los documentos audiovisuales, podremos entender la relevancia de preservar el acervo de Televisa y la necesidad de documentarlo adecuadamente. Dije la UNESCO en los “considerandos” de la Recomendación sobre la Salvaguardia y la conservación de las Imágenes en Movimiento del 27 de octubre de 1980:

- ❖ Considerando que las imágenes en movimiento son una expresión de la personalidad cultural de los pueblos y que, debido a su valor educativo, cultural y artístico, científico e histórico, forman parte integrante del patrimonio cultural de una nación.
- ❖ Que las imágenes en movimiento son nuevas formas de expresión, particularmente características de la sociedad actual, y en las cuales se refleja una parte importante y cada vez mayor de la cultura contemporánea
- ❖ Que las imágenes en movimiento son también un modo fundamental de registrar la sucesión de los acontecimientos, y que por ello constituyen, debido a la nueva dimensión que aportan, testimonios importantes y a menudo únicos de la historia, el modo de vida y la cultura de los pueblos así como de la evolución del Universo.
- ❖ Observando que las imágenes en movimiento tienen un papel que desempeñar cada vez más importante como medios de comunicación y comprensión mutua entre todos los pueblos del mundo.<sup>1</sup>

No hace falta decir más. Por otra parte no podemos negar que vender las imágenes, competir con televisoras internacionales y mantenerse en la vanguardia tecnológica, son metas de Televisa, metas comerciales de una empresa, pero aunque ustedes nunca lo hayan considerado así, no todo el acervo videográfico de Televisa está com-

---

1 UNESCO. *Recomendación sobre la Salvaguardia y Conservación de las Imágenes en Movimiento*, p. 1.

puesto por telenovelas y por *El chavo del ocho*, hay otras cosas, y muy interesantes.

En el acervo de *Noticieros Televisa* se encuentra plasmada la historia nacional e internacional moderna. En especial, y aunque parezca paradójico, se registró la historia de los países más pobres del continente, de los países que por sus características económicas y sociales no se encontraban en condiciones de grabar su propia historia, por lo cual encontramos documentos sobre la guerra en Nicaragua, entrevistas a guerrilleros, al ejército, sondeos entre la población; o el ambiente previo a golpes militares y algunas opiniones de la gente durante una dictadura, y la cobertura de las elecciones en casi todos los países latinoamericanos. Y existen también bastantes cosas sobre la historia nacional. Indudablemente se ha registrado el testimonio oficial, pero también hay documentos sobre la evolución social de México, y, por supuesto sobre el desarrollo de la televisión mexicana.

La necesidad de realizar un excelente trabajo de documentación parte de la vastedad del propio acervo ya que yo sólo estoy mencionando el departamento de “Rescate Histórico”, es decir, los videos que comprenden de 1954 a 1990; el material correspondiente de 1990 a la fecha y los deportes se encuentran en otros departamentos, que en conjunto conforman la unidad del negocio de Televisa Chapultepec.

Como todo proceso que al final le ofrece un producto a un cliente, la documentación audiovisual debe considerar las características y necesidades de los usuarios.

En este caso la documentación debe incluir el contexto histórico, puesto que gran parte de los clientes potenciales de Internet serán personas dedicadas a la comunicación y ocuparán este material como su material de trabajo; personas que cuentan con un tiempo limitado para realizar su trabajo. Por ello, pensando en sus necesidades, resulta indispensable incluir metadatos que faciliten la ubicación del material, y simplifiquen el trabajo de búsqueda y al mismo tiempo ofrezcan, en la medida posible, el panorama del documento.

Este acervo también podría convertirse en una importante fuente de información para investigadores y estudiantes de la historia de Mexico, lo que implica una gran responsabilidad social que nos obli-



ga a poner énfasis en los aspectos básicos de la generación de metadatos, como la imparcialidad, y resulta también trascendental cuidar la realización del análisis y la descripción de la imagen para captar todos los datos de posible interés para el usuario.

Si consideramos que Televisa es la mayor empresa televisiva de América Latina, la cantidad de material que utiliza para cubrir las necesidades de su trabajo cotidiano es enorme, y el tiempo del que disponen reporteros y editores es muy limitado.

Esta es la razón que nos hace mantener una estrecha relación con el área de producción y convierte en prioritario el debido aprovechamiento del acervo al interior de la empresa.

Ésta es una razón por la cual desarrollar metadatos atractivos para los usuarios va más allá de lo que se puede incluir en la ficha de cada registro, pero el objetivo es mantener su acervo en Internet, y esto es lo que nos lleva a tomar en cuenta consideraciones trascendentales como las de María Pinto.

Señala María Pinto,<sup>2</sup> la existencia de un “Cambio desde una cultura acumulativa hasta otra selectiva, pues realmente el usuario valora más una base de datos de talla limitada, pero altamente pertinente, actual, filtrada, que la superabundancia indiscriminada de información”.

Por tanto, uno de los objetivos primordiales de Televisa es que el usuario localice la información de forma fácil y rápida, pero al mismo tiempo queremos que cuente con los elementos suficientes.

La base de datos que utiliza Televisa desde hace varios años es BZA 7000 de Sony; sin embargo, el avance de la tecnología permite migrar a otros sistemas, como Artesia, el cual permite incluir una mayor cantidad de metadatos cuando se considere necesario, y además con este sistema es posible integrar un archivo en PDF con información como puede ser la del guión completo de un programa, un discurso o el texto que se considere necesario.

Para usar esta nueva base se crearon reglas basadas en los estándares y normas internacionales, extrayendo de ellas los elementos

---

2 María Pinto. *Indización y resumen*, p. 19.

esenciales; nuestro propósito era hacer un procedimiento útil y sencillo para todos los usuarios.

Los campos que se incluyen en esta nueva ficha catalográfica cumplen con los requisitos necesarios para dar información sobre el contenido del documento audiovisual, pero también fue necesario hacer hincapié en los aspectos técnicos del material en tanto que una parte fundamental para los clientes de este sistema es conocer las condiciones del audiovisual.

Pero si las condiciones técnicas son importantes para los clientes de la empresa, lo es también el contenido de la imagen y la historia que se encuentra plasmada en la imagen. Y como parte del trabajo de documentación del acervo de Televisa es difundir el contenido de este acervo, se hace necesaria la elaboración de boletines que destaquen el material por fechas y por temáticas, ya que al analizar este archivo hemos podido constatar la reproducción de algunos eventos históricos y políticos, solo que con cambios de actores, pero también existen materiales que revisten importancia por sí mismos, y otras curiosidades o rarezas van surgiendo en el archivo.

Vemos pues cómo la tecnología produce cambios en las formas de trabajar y aun revalorar documentos en los cuales no se había advertido mayor importancia, pero que al tener la posibilidad de rescatarlos adquieren una dimensión diferente y es posible pensarlos de manera distinta.

Me refiero al campo de los metadatos de una base de datos que busca su comercialización interna y externa, pero existe otra vertiente aún más amplia que apenas comienza su desarrollo en México y con la cual tendremos mayor acceso y contacto, que es la televisión digital. Se tiene programado para el 2011 el cambio de tecnología en todo el país, lo que nos permitirá acceder, en la televisión abierta, al sistema de televisión digital, y con ello a los metadatos de los programas, y habremos de tener una participación interactiva con esta tecnología.

Así, la documentación de las televisoras se convierte cada día más en una pieza fundamental para el desarrollo de contenidos, los cuales dejan de ser un pasivo más de la empresa y se convierten en su principal producto, siempre y cuando se entienda esta dinámica y este proceso se desarrolle con el necesario profesionalismo.

Es indispensable defender la importancia que el documentalista audiovisual desempeña en un centro de televisión, aunque en México ésta sea una profesión emergente y aún estemos por comprender la trascendencia de nuestro papel en esta era de la información.

Indudablemente estamos iniciando una época de madurez documental en México gracias a la tecnología; el ejemplo del acervo de Televisa es apenas una experiencia que hasta el momento ha sido posible gracias a que hemos tenido los recursos económicos para adquirir la tecnología necesaria, pero la migración de todas las televisoras hacia este esquema es inminente, ya se trate de televisoras estatales, o instituciones gubernamentales y/o educativas; la tendencia es darle mayor importancia al proceso de documentación audiovisual.

#### BIBLIOGRAFÍA CITADA

Pinto Molina, María, *Indización y resumen de documentos digitales y multimedia: técnicas y procedimientos*, Ediciones Trea, Asturias, 1984.

UNESCO. *Recomendación sobre la Salvaguardia y la conservación de las Imágenes en Movimiento el 27 de octubre de 1980.*